

(新聞稿) April 10, 2015

紐約北美中樂團之前兩次在波士頓 喬登廳 (Jordan Hall) 首演 “荒漠錦堂” -- “智化寺古音樂” 及 “玄門步虛” 深受好評。華表演藝術基金會將於五月二日星期六晚八點，再次在紐英崙音樂學院喬登廳 (Jordan Hall) 演出 一場中國古典印象音樂會 『新泉香如故』， 集合中國古典文學; 詩詞書畫， 同臺演出古曲韻律及今日新作。演出的音樂家除了中國管樂三大金剛， 包鍵、胡建兵及陳濤外， 還有古箏翁慧、 古琴劉麗、 琵琶周懿、 及大阮蔡振起。

當晚曲目介紹如下:

1. 普庵咒：古曲，琴(劉麗) 簫(陳濤) 合奏

又名《釋談章》。根據琴譜旁梵文字母的漢字譯音看來，像是幫助學習梵文發音的曲調。樂曲使用了較多的撮音，音樂造成了古刹聞禪，莊嚴肅穆的氣氛。

2. 林泉：古箏獨奏，葉小鋼 曲，獨奏：翁慧

這首作品猶如一幅富有現代色彩的中國山水畫。作者以濃淡相宜的手法為聽者展開了一幅形態各異的水的畫卷，以音樂語言描繪了水生於泉、聚於溪、匯於海的動靜強弱的多變形態。樂曲描繪了細小的泉水，靜水隨柔和之風而泛起漣漪，接下來靜靜的泉水湧動而下，激撞蒼石，潑洄成流。繼而隨勢成溪，帶起翻濺的水花。作者運用音樂語言表現大自然的功力和內涵。

3. 月兒高：琵琶與小樂隊，古曲，琵琶領奏：周懿

這是一首著名的琵琶傳統大套文曲，最早是明代嘉靖年間的琵琶譜手抄本《高和江東》中的一曲。描寫了月亮從海上升起直到西山沉沒這一過程中的種種景色和意韻。有浩瀚的海濤，也有涓涓的細流；有幽靜的庭院，也有廣闊的田野；有如洗的碧空，點點的繁星，也有奔流的江河，清涼的風露；既有對現實世界的精緻描寫，又有對月中世界的綺麗想像。全曲共分十二段。

4. 秋江夜泊：笛子(陳濤)與古箏(翁慧), 陳濤曲, (世界首演)

樂曲根據唐代詩人張繼的詩"楓橋夜泊"的意境創作而成。"月落烏啼霜滿天, 江楓漁火對愁眠。姑蘇城外寒山寺, 夜半鐘聲到客船。"運用低音曲笛特有的音色, 在古箏的襯托下, 仿若那悠悠鐘聲, 傳出靜謐飄零的愁情。

5. 江南柳: 笙獨奏 馮海雲曲 獨奏: 胡建兵 (美國首演)

樂曲根據詩人張先的詞"江南柳"的意境創作而成。

"隋堤遠, 波急路塵輕。今古柳橋多送別, 見人分袂亦愁生。何況自關情。斜照後, 新月上西城。城上樓高重倚望, 願身能似月亭亭, 千里伴君行。"

6. 香如故：管子(包鍵)與古箏(翁慧), 胡建兵曲 (美國首演)

樂曲根據詩人陸遊的詞"詠梅"的意境創作而成。

"驛外斷橋邊, 寂寞開無主。已是黃昏獨自愁, 更著風和雨。無意苦爭春, 一任群芳妒。零落成泥碾作塵, 只有香如故。"

7. 憶故人：古琴與小樂隊, 古曲, 古琴領奏: 劉麗

古琴曲《憶故人》又名《山中思故人》、《空山憶故人》。曲調委婉深情, 表現了空山月下徘徊沉吟, 思念故人之情。

當晚演出的音樂家有：

包鍵 管子演奏家, 北美中樂團藝術總監

畢業於中央音樂學院並留校任教。曾獲中國民族器樂獨奏國際大賽管子組第一名, 1998年再獲美國專業音樂家(Pro Musicis)國際大賽第一樂名, 演奏足跡遍及歐亞美二十餘國及港澳地區, 演藝精湛, 佳評如潮。是當代管子音樂藝術重要推動者, 也是管子演奏領域最早涉足現代作品的演奏家, 自1984年首演譚盾的作品<山謠>後, 相繼首演李寶揚管子協奏曲《山神》以及旅美作曲家陳怡與周龍等現代管子作品, 為開拓管子演奏表現技法做出重要貢獻, 被譽為中國管子音樂的開路先鋒。包鍵是首位與西洋管樂家以同等標準競賽並獲勝之華人民族管樂家, 他經常獲

邀參加各地藝術節，如香港亞洲藝術節，柏林 Bao der Weltkulturen 藝術節。

《柏林日報》褒譽他演奏的音樂"猶如來自東方的神樂"。包鍵先生已入選世界華人文學藝術界名人錄。

胡建兵 笙演奏家，北美中樂團創建人和歷任團長。

曾獲甘肅省器樂獨奏比賽一等獎，1989年中央音樂學院畢業後加盟中央民樂團。曾在北京音樂廳舉辦了"胡建兵民樂作品音樂會"。1998年移民美國，1999年創建北美中樂團，2001年加入馬友友《絲綢之路》樂團。成功的在紐約大學舉辦個人獨奏音樂會。胡建兵擅長笙即興獨奏的演奏形式，提倡即興演奏是中國民間音樂演奏形式的靈魂。演奏的足跡遍布美國各地，及法，瑞士，日本等國，音樂廳有如紐約卡內基音樂廳，林肯中心，紐約時報音樂廳，波士頓 Sanders 劇院，芝加哥交響音樂廳等。

陳濤 笛子演奏家

國際著名的中國長笛演奏家，陳濤集音樂教育家，作曲家及指揮家於一身。是紐約龍韻中國交響樂團及紐約龍韻青少年中國交響樂團創始人與團長。也是紐約國樂團的藝術總監兼指揮，及紐約新澤西州佛光青年中樂團的指揮。他已多次為好萊塢電影配樂，其中包括"西藏七年(Seven Years in Tibet)"，與紐約愛樂樂團合作演奏的"腐蝕者(Corrupter)"，PBS的紀錄片"紅旗下的中國之聲"，後來成為美國和意大利電影"歌唱背後的屏幕(Singing behind Screen。)"紐約時報稱他為"音樂詩人"。1989年陳濤在德國巡迴演出"東方長笛的神奇"被音樂大師卡拉揚(Herbert von Karajan)讚賞"他用他的靈魂演奏出..."

翁慧 古箏演奏家

把古箏這一中國民族樂器帶到新英格蘭音樂學院的就是中國青年古箏演奏家翁慧。1986年出生於江蘇徐州。翁慧六歲跟隨夏冰老師學習古箏，兩年後師從於南京藝術學院閔愛華教授。2000年以專業第一名的成績考入南京藝術學院附中，師從於王珣教授。2003年以優異的成績考入中央音樂學院，並獲新生入學獎學金，正式師從於周望教授。大學期間多次參加國際國內重大比賽並獲殊榮，多次跟隨中國青

年民族樂團及其中央音樂學院彈撥樂團巡演。多次被邀參加中央電視台《風華國樂》的錄製，及其大型晚會的演出及錄製工作。2011年，翁慧被新英格蘭音樂學院破例錄取，並於2011年9月在劍橋市朗吉音樂學院成功舉行了《雙生花》翁慧古箏音樂會。通過對西方音樂理論的系統學習，及留美生活的體驗及同NEC教授和同學的交流，翁慧的琴技更趨完美，東西方音樂文化之間的碰撞綻放出耀眼的光芒！

周懿 琵琶演奏家

畢業於上海音樂學院，曾赴歐洲，亞洲和北美巡迴演出。包括在德國與巴登符騰堡室內樂團（Chamber Orchestra Wuerttemberg）合作演出譚盾為琵琶及弦樂隊所作“琵琶協奏曲”，與紐約大都會交響樂團演出林品晶的“琵琶歌”，以及與俄亥俄州揚斯敦交響樂團演出“草原姐妹”。不論是在斯波萊托藝術節（Spoleto Festival）的首演“西遊記”，或是林肯中心藝術節中，“牡丹亭”、“趙氏孤兒”、“鬼情人”，周懿的每場演出皆讓觀眾驚喜萬分。

劉麗 古琴演奏家

畢業於北京中央音樂學院，受教於大師吳景略，吳文光，及李祥霆。前北京中國音樂學院古琴副教授。曾與作曲家譚盾和小提琴演奏家帕爾曼（Itzhak Perlman）合作為電影“英雄”錄製配樂。

音樂會門票分為\$50（貴賓保留區、可預先指定座位）及\$30（不對號自由入座）兩種，學生票\$15（不對號自由座區）。提供100張免費學生票（14歲以上，每人一張）請上 www.ChinesePerformingArts.net 索票，六歲以下兒童請勿入場。

可在下列售票處購買：喬登廳票房：617-585-1260

也可在網站購票：www.ChinesePerformingArts.net（無手續費）

查詢：中華表演藝術基金會會長譚嘉陵

電話：781-259-8195, Email: Foundation@ChinesePerformingArts.net